

***EL JUEGO DEL AMOR Y DEL AZAR***  
**EL JUEGO DE MÁSCARAS Y DE LA MENTIRA**



**FOTO BASE:PRODUCTORA**

**Pierre de Marivaux** (1688 - 1763) declaraba: *"He observado en el corazón humano los diferentes rincones en que puede ocultarse el amor cuando teme mostrarse, y en todas mis comedias me he propuesto sacarlo de sus escondites"*

Después de Racine (1639 - 1699), **Miravaux** es el *"poeta del amor del teatro francés"*.

**EN ESTA LÍNEA DE COLABORACIÓN  
VAMOS A SEGUIR**

## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---



**ERNESTO CABALLERO**

**FOTO: [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**

De la mano de **Josep María Flotats** llega al **Teatro María Guerrero** *El juego del amor y del azar* (1730), una **Teatre** producción del **Nacional de Catalunya**, que se incluye en el convenio de intercambio cultural de Barcelona Madrid. Hace poco se presentó en el **Teatre Nacional de Catalunya** el montaje *Montenegro* (**CLIKEAR**), que en palabras de **Ernesto Caballero**, director artístico del **Centro Dramático Nacional**,

- *la experiencia ha sido exitosa en todos los aspectos. Quiero aprovechar la ocasión para agradecerle a **Xavier Albertí**- director artístico del Teatre Nacional de Catalunya - la espléndida acogida que nos ha dispensado todo el equipo del*

**Teatre Nacional de Catalunya**

*. En esta línea de colaboración vamos a seguir y este montaje es el siguiente paso, que privilegia a esta casa por quien está al frente de este proceso artístico:*

**Josep María Flotats**

*, un gigante de la escena, un maestro de maestros. Alguien de quien tenemos que aprender y*

*da esplendor a nuestro teatro.*

### UNA CONDICIÓN: ENSAYAR TRES MESES

**Xabier Albertí** confirma el éxito de la experiencia de *Montenegro* en Barcelona que califica de

- *extraordinaria. Estar en Madrid es un placer enorme y tenemos muchas ganas de seguir coproduciendo, intercambiando espectáculos y dialogar que, finalmente es la gran la función de la cultura. Para mí es un honor traer al **Centro Dramático** este espectáculo extraordinario.*

**Flotats**

*, cuando decidimos que lo íbamos a hacer, puso una condición, más de una, pero voy a hablar sólo de una. La condición era que quería ensayar tres meses. Lo entendimos perfectamente, porque éste no es sólo un gran espectáculo, sino que es un ejercicio de generosidad y de maestría, por parte de este admirable maestro con una joven generación de actores. Tuvimos la suerte de que de su mano venía creadores de la talla de*

**Ezio Frigerio**

*en la escenografía,*

**Franca Squarciarino**

*en el vestuario y*

**Albert Faura**

*en la iluminación. Quiero resaltar que la pequeña reducción del escenario del*

**María Guerrero**

*le va maravillosamente bien a la escenografía de*

**Ezio**

*. Estoy convencido de que se va a disfrutar enorme del espectáculo.*

La versión al castellano es de **Mauro Armiño** que, según **Ernesto**

- *es una mano que garantiza la excelencia de la traducción.*

### FLOTATS, VUELTO A SU JUVENTUD

## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---



**JOSEP MARÍA FLOTATS/MAURO ARMIÑO**

**FOTO: [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**

La motivación por parte de **Flotats** de montar esta obra se remonta a su juventud

- *porque es uno de los primeros ejercicios que hice en la Escuela de Estrasburgo, cuando empecé este oficio, junto con los versos alejandrinos de **Racine**, que era lo que nos hacían trabajar a fondo.*

**Flotats** actuó unos años en la **Comedie Francaise** y conoce bien ese mundillo.

- *En la **Comedie** los actores que hacen **Marivaux** son los más dotados para pasar de un género a otro. Hacen tragedia y comedia, pues allí hay "le tragedien et le comediant". Pero lo que hacen tragedia y comedia son los que saben hacer **Marivaux***

*. Es una raza particular de actores.*

**MARIVAUX, MUY COMPLICADO  
EL MÁS ALTO NIVEL DEL LENGUAJE**□

## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---

El porqué de la necesidad de esa "raza de actores" se debe a que

- **Marivaux** es muy complicado. Es siglo XVIII francés, el más alto nivel del lenguaje, el más culto y la expresión dramática más exquisita. Acaba de **Luis XIV** y termina una época. Vienen 7 años de Regencia, antes de que suba al poder

**Luis XV**

Durante

**Luis XV**

hay una explosión social y

**Marivaux**

, en plena madurez, escribe influenciado por los italianos que han podido regresar gracias a la Regencia. Los italianos estaban exiliados por culpa de la

**Comédie**

, ya que les hacían la competencia y no los quería ver más. Esto supone un teatro que rompe con la tradición, porque viene lleno de la

**Comedia dell'Arte**

, que es un teatro más basado sobre la improvisación, pero por primera vez esta

**Comedia dell'Arte**

ser rige por respetar un texto y

**Marivaux**

, dentro de ese teatro que en la

**Comédie**

se interpretaba de una manera más engolada, y por eso no tuvieron éxitos sus primeras obras en la

**Comédie**

, encuentra un público enorme. Curiosamente

**Marivaux**

, durante toda su vida, tuvo un gran éxito, y la

**Comédie**

, después de los italianos, siguió montando

**Marivaux**

y tuvo éxito, pero después de su muerte es un autor olvidado, incluso en Francia, y hasta el s. XX, hacia 1935, no reaparece, gracias a los grandes directores.

**Jouvet**

lo retoma y como

**Patrice Chéreau**

, ya es una estrella al montarlo le da un protagonismo muy importante. La descentralización dramática lo redescubre.

## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---







## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---



## El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---



# El juego del amor y del azar. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 09 de Noviembre de 2014 19:39 - Actualizado Sábado, 06 de Diciembre de 2014 09:36

---



~~Escrito por José R. Díaz Sande~~ [El juego del amor y del azar. Entrevista](#)

